

SANTA LAMP

SV TOMTELYKTA

NO NISSELYKT

DA JULEMANDSLANTERNE

PL LATARNIA Z MIKOŁAJEM

DE WEIHNACHTSMANNLATERNE

FI JOULUPUKIN LYHTY

FR LANTERNE PÈRE NOËL

NL KERSTMANLANTAARN



EN OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

SV BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original).

FI KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-09-17

© Jula AB

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Avsedd för inomhusbruk.
- Endast avsedd för batteridrift.
- Använd endast batterier av samma typ. Vid byte ska samtliga batterier bytas samtidigt.
- Ta ut batterierna om produkten inte ska användas på ett tag.
- Produktet är inte avsedd att användas som allmänbelysning.
- Produktet är inte avsedd att användas av eller i närheten av barn.
- Förvaras oåtkomligt för barn.
- Dioderna kan inte bytas ut.

SYMBOLER

	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Batteri	3 x 1,5 V AA
Effekt	0,12 W
Antal LED	2 st
Kapslingsklass	IP20

HANDHAVANDE

1. Ta ut produkten ur förpackningen.
2. Öppna batteriboxen och sätt i batterierna (batterier ingår inte).
3. Tryck på strömbrytaren för att tända ljuskällorna.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Til innendørs bruk.
- Kun beregnet for batteridrift.
- Bruk bare batterier av samme type. Ved bytte skal samtliche batterier byttes samtidig.
- Ta ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes på en stund.
- Produktet må ikke brukes som generell belysning.
- Produktet må ikke brukes av eller i nærheten av barn.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Diodene kan ikke byttes ut.

SYMBOLER

	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Utbrukt produkt skal sorteres som elektrisk avfall.

TEKNISKE DATA

Batteri	3 x 1,5 V AA
Effekt	0,12 W
Antall LED	2 stk.
Kapslingsklasse	IP20

BRUK

1. Ta produktet ut av emballasjen.
2. Åpne batteriboksen og sett inn batteriene (batterier ikke inkl.).
3. Trykk på strømbryteren for å tenne lyskildene.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Beregnet til indendørs brug.
- Kun beregnet til batteridrift.
- Brug kun batterier af samme type. Ved udskiftning skal alle batterier skiftes på samme tid.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i et stykke tid.
- Produktet er ikke beregnet til generel belysning.
- Produktet er ikke beregnet til at blive brugt af eller i nærheden af børn.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Dioderne er ikke udskiftelige.

SYMBOLER

	Godkendt i henhold til de gældende direktiver.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

TEKNISKE DATA

Batteri	3 x 1,5 V AA
Effekt	0,12 W
Antal LED'er	2 stk.
Kapslingsklasse	IP20

BRUG

1. Tag produktet ud af emballagen.
2. Åbn batterirummet, og sæt batterierne i (batterier medfølger ikke).
3. Tryk på kontakten for at tænde for lyskilderne.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Wyłącznie zasilanie baterijne.
- Używaj wyłącznie baterii tego samego typu. Wszystkie baterie należy wymienić jednocześnie na nowe.
- Wyjmij baterie, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie główne.
- Produkt nie może być używany przez dzieci ani w ich pobliżu.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Diody nie podlegają wymianie.

SYMBOLE

	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

DANE TECHNICZNE

Baterie	3 x 1,5 V AA
Moc	0,12 W
Liczba diod LED	2 szt.
Stopień ochrony obudowy	IP20

OBSŁUGA

1. Wyjmij produkt z opakowania.
2. Otwórz komorę baterii i włóż je do środka (baterie nie wchodzą w skład zestawu).
3. Naciśnij przełącznik, aby włączyć diody.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Designed for indoor use.
- Battery powered only.
- Only use the same type of battery. When replacing, all batteries must be replaced at the same time.
- Remove the batteries if the product is not going to be used for some time.
- The product is not intended to be as general lighting.
- The product is not intended to be used by, or near, children.
- Store out of the reach of children.
- The LEDs cannot be replaced.

SYMBOLS

	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product as electrical waste.

TECHNICAL DATA

Battery	3 x 1.5 V AA
Output	0.12 W
No. of LEDs	2 pcs.
Protection rating	IP20

USE

1. Remove the product from the packaging.
2. Open the battery box and insert the batteries (batteries not included).
3. Press the power switch to turn on the light sources.

SICHERHEITSHINWEISE

- FNur für den Innenbereich geeignet..
- Ausschließlich für den Betrieb mit Batterie vorgesehen.
- Nur Batterien desselben Typs verwenden. Bei einem Wechsel sind sämtliche Batterien gleichzeitig auszutauschen.
- Die Batterien herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Das Produkt ist nicht für die allgemeine Beleuchtung bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder bzw. die Verwendung in deren Nähe bestimmt.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Die Dioden können nicht ausgetauscht werden.

SYMBOLE

	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Batterie	3 x 1,5 V AA
Leistung	0,12 W
Anzahl LEDs	2 Stk.
Schutzart	IP20

BEDIENUNG

1. Das Produkt aus der Verpackung entnehmen.
2. Die Batteriebox öffnen und die Batterien einlegen (Batterien nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Die Leuchtmittel mit der Ein-/Austaste einschalten.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkoitettu sisäkäyttöön.
- Vain paristokäyttöön.
- Käytä vain samantyyppisiä paristoja. Vaihdettaessa kaikki paristot on vaihdettava samanaikaisesti.
- Poista paristot, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu yleisvalaistukseen.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön eikä lasten läheisyydessä.
- Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Valonlähteitä ei voi vaihtaa.

SYMBOLIT

	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Paristo	3 x 1,5 V AA
Teho	0,12 W
LEDien lukumäärä	2 kpl
Kotelointiluokka	IP20

KÄYTTÖ

1. Ota tuote pois pakkauksesta.
2. Avaa paristokotelo ja aseta paristot (paristot eivät sisälly).
3. Kytke valonlähteet päälle painamalla kytkintä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Uniquement destiné à un usage intérieur.
- Uniquement destiné à un fonctionnement sur piles.
- Utilisez toujours des piles du même type. Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Retirez les piles si le produit n'est pas utilisé pendant un certain temps.
- Le produit n'est pas destiné à un usage d'éclairage général.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Les diodes ne sont pas remplaçables.

PICTOGRAMMES

	Homologué selon les directives en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

TECHNIQUES

Pile	3 x 1,5 V AA
Puissance	0,12 W
Nombre de LED	2
Indice de protection	IP20

UTILISATION

1. Sortez le produit de son emballage.
2. Ouvrez le compartiment à piles et insérez les piles (non fournies).
3. Appuyez sur l'interrupteur pour allumer les ampoules.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Uitsluitend bestemd voor gebruik met batterijen.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Bij vervanging moeten alle batterijen tegelijk worden vervangen.
- Haal de batterijen uit het product als het langere tijd niet gebruikt gaat worden.
- Het product is niet bedoeld voor algemene verlichting.
- Het product is niet bedoeld voor gebruik door of in de buurt van kinderen.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- De leds kunnen niet worden vervangen.

SYMBOLEN

	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Batterij	3 x 1,5 V AA
Vermogen	0,12 W
Aantal leds	2 stuks
Beschermingsklasse	IP20

AANWENDING

1. Haal het product uit de verpakking.
2. Open het batterijvak en plaats de batterijen (niet inbegrepen).
3. Druk op de schakelaar om de lichtbronnen aan te doen.

